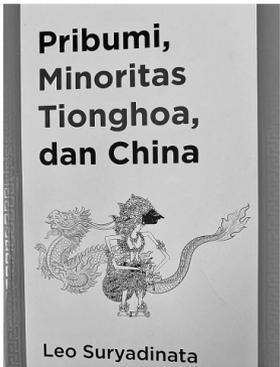


# 廖建裕《原住民、少数华族和中国》一书在雅加达发行



《原住民、少数华族和中国》一书封面

2023年7月26日上午,在Jl. Gatot Subroto 10 Ex-PD-DI Building(原LIPI)会议室举行廖建裕(Leo Suryadinata)教授博士所著《原住民、少数华族和中国》一书的发布和研讨会。

众所周知,印尼华裔目前受到印尼国内外学者的关注。尽管根据2010年人口普查,他们的人数280万人,仅占印尼总人口的1.2%,但他们在经济领域的作用却非常重要。另一方面,中国作为东亚地区超级大国的崛起,也对印度尼西亚这个东

南亚最大的华裔国家产生极大影响。雅加达罗盘出版社刚刚出版的一本书中讨论了少数华族与大多数原住民和中国之间的三角关系。这本厚400多页题为《原住民、少数华族和中国》是由廖建裕教授博士撰写的。他是东南亚华人研究领域的资深国际专家。也是尤索夫伊萨东南亚研究所(ISEAS-YusofIshak Institute)的高级客座高级研究员,以及新加坡南洋理工大学拉惹勒南国际研究学院(S. Rajaratnam School of International Studies, NTU)客座讲师。为了进一步推广本书的内容,作者与罗盘出版社和社会与文化研究中心、国家研究和创新机构(PMB-BRIN,原印度尼西亚科学研究所/LIPI)合作,在以下时间推出和讨论该书。该书将由三位PMB-BRIN研究人员讨论,即阿斯维·沃曼·亚当 APU 教授博士; Lidya Christin Sinaga S.IP. 和 Irawan Santoso Suryo Basuki SS. 该书作者,廖建裕 Leo Suryadinata 教授还将出席该研讨会。由社会和文化研究中心(PMB-BRIN)负责人 Lilis Mulyani 博士主持。该活动

除线下举行外,还将通过Zoom进行线上转播,会议代码 984 2778 0090, 密码 583800。活动期间,该书将现场售卖,折扣20%。还为参加线下活动除备午餐外并对提问者提供了三本该书籍作为奖品。有关该活动的更多信息,可以致电询问 Rahmat Saehu (PMB-BRIN)。本书讨论了原住民领袖和少数华族对印尼民族的看法,特别是从殖民时代到独立后印尼华人的地位。基于与中国精英不同的本土精英的认知,中国对少数民族制定了各种政策,包括政治、经济、文化、教育和公民政策。事实上,印尼与中国的关系也未能幸免于这种本土认知。这本书曾于1984年出版,书名是《中国少数民族的困境》,现已成为经典。该书的讨论只进行到1975年。到2021年止。不仅内容更新了,标题甚至根据原来的英文标题,改为土著“Indigenous”、少数华族“Chinese Minority”和中国“China”。这本书值得每位对原住民与非原住民关系、印尼和

中国之间关系的关注者读一读。作者介绍:廖建裕教授博士(Leo Suryadinata)是尤索夫伊萨东南亚研究所(SEAS YusofIshak Institute)客座高级研究员、国际研究学院客座讲师。ASKAS-尤索夫伊萨研究所高级研究员,新加坡南洋理工大学拉惹勒南国际研究学院(8Rajaratnam School of International Studies, NTU)客座讲师。他曾任新加坡国立大学(NUS)政治学教授,经常写作并参加国际研讨会和会议。他用印度尼西亚语出版了10多本书,包括《专业集团与军队》、《苏哈托领导下的印度尼西亚外交政治》和《印度尼西亚性的通霍亚》(主编和撰稿人)。结束语:首次翻译此手稿,并将在Grafiti Press出版印尼语版。当这本书即将由PBK再版时,我和出版商一直在努力寻找PBK女士。Wilandari Supardan 或其继承人将为我们真诚地感谢并照顾了行政程序。然而,直到这本书出版之前,我们仍然在寻找他,希望有一天回首见。



廖建裕手拿《原住民、少数华族和中国》一书

这篇手稿是一份研究工作的调整。这样做的目的是为了调整。让年轻一代的读者能够跟随我当时的观点和论点。然而,为了更新这本21世纪重印的书,我必须添加一个新的后记来叙述从1978年至今的发展情况。读者除了欣赏我在过去的20世纪所说的话之外,还可以评估我过去的观点和论

点。从我在21世纪写的后记中,读者也可以判断出我最新的观点和论点,这表明我分析问题的方式并没有真正改变太多。不过,由于我是用印尼语写这篇后记的,所以我的写作风格与以前书籍中的文字有些不同。这里需要说明的是,在1984年版中,我加入了一个后记,其中我试图将我的故事写到1983年。但后记不够充分,我决定将其删除。部分材料包含在这个新的后记中。最后,我还要感谢 Sdr. Didi Kwartanada, 帮助编辑了这篇后记。(梁成柱图文)

## 柳風星雨

本报评论员:余凡

耗资约4.6兆(Trilyun)印尼盾的雅加达国际体育馆(JIS)于去年7月24日,时任雅加达特区省长阿尼斯(Anies Baswedan)剪彩启用,被标榜为其政绩的“形象工程”之一。但在当天下午五时许举行的一场集会中,体育馆北部观众席的栏杆倒塌,引发一片质疑。去年9月9日,印尼足协(PSSI)总书记尤努斯(Yunus Nusi)在记者会说:“经过足协基础设施安全及保护小组的评估,JIS还不适于举办FIFA循环(matchday)赛事。”体育馆的停车场、通道、球员下车区、看台周长未符合标准。招来了阿尼斯支持者群起责难。《采访网》于今年7月5日称,公共交通专家奈英果兰(Azas Tigor Nainggolan)认

# 重新审核雅加达国际体育馆

为,担心JIS不被世界足协选为举办“17岁世界杯”的赛场,不达标的设施有:体育馆只有一扇大门开着,球场的草坪不理想,停车场不够用,球员休息室和公共交通不足。JIS去年举办歌唱晚会,散场回家的观众大排长龙,到拂晓才安全离开,令人诟病。他还说:“不单是交通问题,有些草坪不合标准需要修复。这显得混乱,难道我们没有建过体育馆?我认为应该审核,不要浪费国家财务;并将JIS装修、运用。”《罗盘网》(KOMPAS.com)于7月6日称,在社交媒体上传,指国际足协(FIFA)总裁吉安尼(Gianni Infantino)已决定把JIS列为17岁世界杯的赛场(venue),但未得到证实。但阿尼斯的侧翼马上跟进:“谁说JIS不能举办国际赛事?还有什么理由抹

黑阿尼斯?”《时代网》于10日报道,阿尼斯发言人苏利亚(Surya Tjandra)称JIS体育馆符合FIFA标准,说是在英国Buro Happold咨询公司的督导下由国内专行进行施工的。他于5日说,“所以JIS的设计及建筑应符合FIFA的标准。”但Buro Happold否认对JIS负责。印尼CNN网于8日称,印尼足协(PSSI)主席艾利克(Erick Thohir)表明,在11月10日至12月2日举办的17岁世界杯赛程中,JIS也被列入赛事专用球场的申请表。足协共呈上8个球场让FIFA进行审核,其中会被决定采用的可能只有6个“符合标准”的球场。之前已经汇报FIFA的6个球场是雅加达的GBK体育馆,加上万隆、巨港、泗水、梭罗及峇厘岛的5个球

场。最近再补加雅加达JIS体育馆及茂物(Bogor)的巴甘沙利体育馆。《时代网》于7月24日报道,雅加达特区代理省长赫鲁(Heru Budi Hartono)宣称,虽然雅加达国际体育馆(JIS)工程已经通过财务稽查局(BPK)的审计,但他将再委派雅加达纪检科(Inspektorat)联合“建设及财务稽查局”(BPKP)对JIS的建造费重新进行审核。之前,雅加达省议会(DPRD)经济委员会的议员吉尔帕(Gilbert Simanjuntak)就建议成立联合小组对JIS体育馆重新审查。“更好由财务稽查局(BPK)、建设及财务稽查局、肃贪局(KPK)及总检察院联合进行审核。”假如要成立省议会的JIS审核专案小组,“不要老用那一些人,必须选用真心服务,要把雅加达整顿得更好的人才,不

是其他的。”赫鲁代理省长向媒体肯定,将对JIS的观众服务设施进行改良,因为在之前的几次活动,在使用时发生了一些小事故,及众多观众在交通上的不便。印尼足协艾利克与一众官员及专家视察JIS的实际情况后表示:“JIS体育馆的主要问题是停车位及观众出入通道。”足协也在等候FIFA官员的到来,以便对主办国印尼的赛用球场进行检视并最终决定。《讲坛网》(TRIBUN.COM)于25日称,代理省长赫鲁提出对JIS重新联合审查计划,不过没有透露什么时候开始执行。省议会印尼团结党(PSI)秘书威廉(Willem A.Sarana)早于7月初就表态支持中央及公共工程部(PUPR)对部分JIS设施进行修复改良的建议,以便被选为17岁世界杯赛场之一。

他也推动重申JIS的建造过程,因为4.5兆工程款的80%来自国家经济复苏基金(PEN),那是中央政府于2020年经过PT.SMI公司发放的专款。威廉表示:“JIS必须再审核,花费了巨大的建设工程预算款,为什么却达不到FIFA的标准?”如此不合逻辑的“形象工程”,全雅加达的民众都有权知道真相。何况,政府是在新冠疫情(Covid-19)蔓延的困境中拨出这笔不小的工程款。讽刺的是,这个被前省长大肆吹嘘的体育馆竟然不达标,仅隔一年就要现任政府出钱、费力进行修缮改造。著名政论员鲁迪(Rudi S.Kamri)在其平台发表视频谈话,他听说FIFA决定把JIS排除在世界杯赛场之外,原因是草皮必须换过。他奉劝阿尼斯阵营,别总是以“政治迫害”、“阴谋论”遮掩实际现象,转移话题;如今,民众更相信说真话、办实事的官员。



中国第一水乡周庄

香港:吴文根(印尼归侨)

6月14日上午,我们离开无锡继续前往“上水湖庭”时,天色开始昏暗,不久就下雨了,抵达“上水湖庭”时更下起倾盆大雨。大家撑着雨伞疾步跑到入口处,仍免不了把衣裤鞋袜都淋湿,好生狼狈。“上水湖庭”是一个类似水上旅游活动的景点,除了有些适合老年人的机动游戏外,景点的装饰也很漂亮。由于雨势实在很大,为免有危险,景点也暂停营运。眼看这场突如其来的大雨一时半会也停不了,导游征得团友们的一致同意后,决定取消在此景点的行程,径直前往苏州,继续在周庄古镇的行程。在去周庄古镇前,我们先前往专卖珠宝玉器的“太湖之馆”,参观太湖珍珠、化妆品和其他珠宝首饰,没想到在这里竟然遇到了最尴尬的场面。或许团友们没什么购买

欲,这边厢职员拼命推售,那边厢,团友们纷纷缩到展厅走廊一角。后来还是那位华侨豪客“捱义气”给太太和同行的女亲友购买了几件珠宝首饰,少说也消费了好几千元。加上也有团友购买了一些化妆品,总算给大家解窘。回想这一幕,我要提醒各位老友,有购物行程的旅行团虽然团费相对便宜,却也要有变相被强迫购物的思想准备。驱车三句钟,我们来到周庄附近的换乘处转乘景点环保车到周庄古镇晚上下榻的酒店,安顿行李后即在酒店大堂集合,徒步前往周庄古镇。尚未傍晚,天色一片昏暗。导游提醒大家带备雨伞,不久果然就下起了雨,幸而雨势不大。我们检了票走进古镇,迎面所见是一块写着“中国第一水乡周庄”的牌匾。历经几百年风雨冲刷的石头路沿着一条约莫十来米宽的小河向前延伸,小河边竟然有一

## 2023华东游随笔 (3)

位穿着古装汉服的女子在摆姿势自拍。早在两个多小时车程中,导游小丘就已经很详细地给大家介绍周庄古镇以及相关的典故,包括沉万三的故事和“万三蹄”的典故。小丘讲得很精彩,大家都听得很入神!双桥,俗称钥匙桥,由一座石拱桥—世德桥和一座石梁桥—永安桥组成。世德桥长十六米,宽三米,跨度五点九米;永安桥长十三点三米,宽二点四米,跨度三点五米。双桥中,石拱桥横跨南北市河,桥东端有石阶引桥,伸入街巷;石梁桥架在银子浜口,桥洞仅能容小船通过,桥栏由麻条石建成。周庄古镇在苏州城东南,位处上海和昆山之间,是世界文化遗产预选地、首批国家5A级旅游景区,最主要的景点有双桥、沉厅等。河道上完好保存着14座建于元、明、清各代的古石桥,河道两边有800多户原住民枕河而居,60%以上的民居依旧保存着明清时期的建筑风貌。周庄最有名的特产是“万三蹄”(一种类似红烧猪蹄的食品),下面是导游小丘讲述的沉万三传奇家世和“万三蹄”典故:沉万三原名叫沉富,俗称沉万三。沉家先祖因战乱,将

没有业主和佃户的土地占为己有而积累了不少田产。沉万三继承数千顷田产家业,每年出产的大量稻米主要销往北方地区而积累了雄厚资本。之后,沉万三遇他人人生中最大的贵人,当时富甲一方的商人陆德源,更得到他的赏识和信任,除了把女儿嫁给他,还将万贯家财都交给他全权管理,助其大展宏图。沉万三利用周庄及周边航运相对发达的特点,积极打开海上贸易通道。开拓海外市场,很快就集聚起大量财富,成为天下首富。由于沉万三曾经大力协助朱元璋的对头人张士诚,令朱元璋在攻打苏州时付出了沉重的代价,加上自感出身卑微,而沉万三又三番五次作出冒犯天威的举动,令朱元璋一直想找机会杀他。有一天,朱元璋去苏州游玩,晚上在沉万三家吃饭。下人端上来一盘猪蹄子。朱元璋一看,机会来了,于是就问:“这怎么吃啊?”这是给沉万三出难题,由于皇帝姓朱,所以绝对不可以说是猪蹄,如果用刀剖开猪蹄,那更是对皇上大不敬。沉万三急中生智,将猪蹄里的骨头抽出来只留下猪肉,因而躲过一劫。没想朱元璋吃过之后觉得很好吃,就

问沉万三,这道菜叫什么呀?沉万三心生一计,一拍大腿说:“万三蹄”。就这样,沉万三避过了杀头的危机。但是,沉万三最终还是没能躲过朱元璋的毒手,后来被找了几个借口,连续抄家三次,女婿孙子先后被借机处死或被投大狱再没出来,最后更因为女婿顾学文被人诬告而扯进了开国大将蓝玉“谋反”案,沉氏一族八十多口被满门抄斩,沉万三本人也被流放云南。沉家自此迅速衰败。但是,“万三蹄”却成为周庄著名的一道特色菜肴。万三蹄是江南巨富沉万三家招待贵宾的必备菜,“家有筵席,必有酥蹄”。经数百年的流传,已经成为周庄人过年过节、婚宴中的主菜,意为团圆,亦是招待宾客的上乘菜肴。在古镇内,大家趁一小时自由活动到处浏览参观。我们先到俗称“张厅”的玉燕堂参观。据景点向导介绍,玉燕堂是明朝中山王徐达



“万三蹄”

之弟徐孟清后裔始建于明正德年间(1436—1450年),清初卖给张姓人家,是保存完好的明代民居,坐东朝西,门前临街面河,同时引水道也穿过住宅和后花园,形成“桥从门前进,船自家中过”的特色。整个建筑群共有房屋70间,建筑面积1884平方米,前后五进,包括第一进门厅、第二进轿厅、第三进正厅“玉燕堂”、第四进堂楼。正厅南侧长达20米的小路,架在引水道之上,可连通堂楼与花厅。1995年,玉燕堂被列为江苏省文物保护单位,2013年被列为全国重点文物保护单位。(未完待续)



水乡美景